

Setting up Your Dell™ TV

Einrichten des Dell™ Fernsehgeräts
Przygotowanie telewizora Dell™ do pracy

Nastavení televizoru Dell™
De Dell™ televisie instellen



CAUTION:

Before you set up and use your TV, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. Also, see your *Owner's Manual* for a complete list of features and additional information about setting up and using your TV.

WARNUNG:

Bevor Sie das Fernsehgerät einrichten und in Betrieb nehmen, beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise im *Produktinformationshandbuch*. Eine umfassende Übersicht über die Funktionen sowie weitere Informationen zum Einrichten und Verwenden des Fernsehgeräts finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

OSTROŽNIE:

Przed rozpoczęciem konfiguracji telewizora i przed jego uruchomieniem należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi w *Przewodniku* po produkcie. Kompletną listę funkcji i dodatkowe informacje na temat przygotowania telewizora do pracy i korzystania z niego można znaleźć w *Podręczniku użytkownika*.

UPOZORNENÍ:

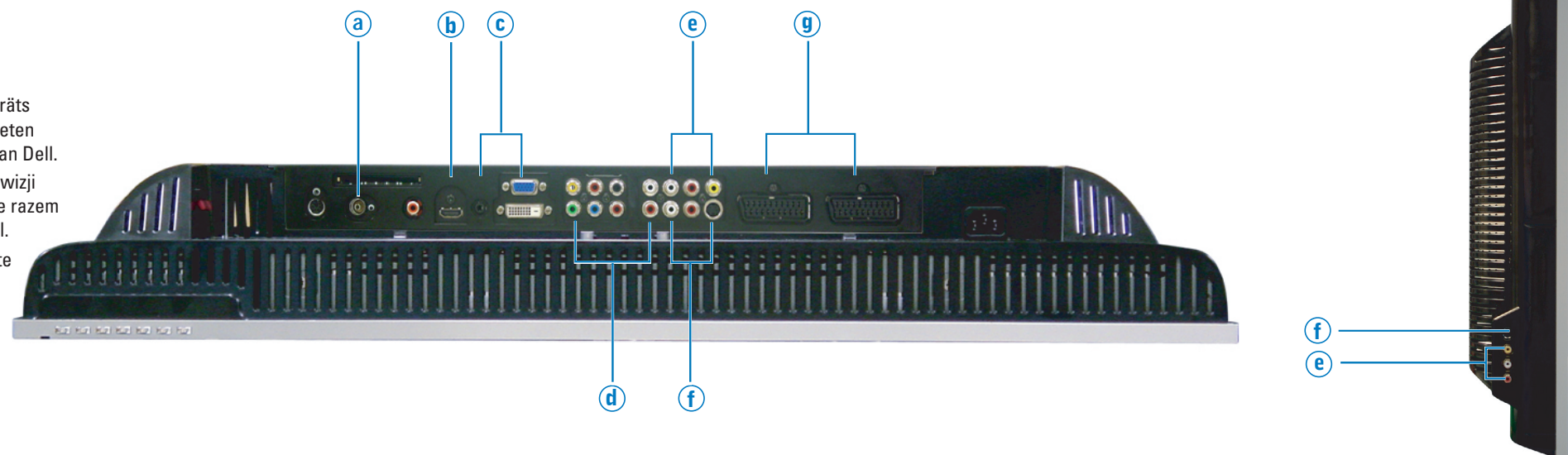
Před nastavením a zapnutím televizoru si přečtěte bezpečnostní pokyny v příručce *Informace o produktu*. V příručce *uživatele* najdete také úplný seznam funkcí a dalších informací o nastavení a použití televizoru.

WAARSCHUWING:

Raadpleeg eerst de veiligheidsinstructies in de *Handleiding met productinformatie* voordat u uw televisie instelt en gebruikt. Zie ook de *Handleiding voor de eigenaar* voor een volledige lijst met functies en extra informatie over het instellen en gebruiken van uw televisie.

1 To connect your video devices such as DVD players or cable TV box use the following cables and connectors. Not all cables shown are included. If you need additional cables, contact Dell.

Verwenden Sie folgende Kabel und Anschlüsse zum Anschließen des Videogeräts (z. B. eines DVD-Players oder eines Kabelanschlussgeräts). Nicht alle abgebildeten Kabel sind enthalten. Wenn Sie zusätzliche Kabel benötigen, wenden Sie sich an Dell. Aby podłączyć urządzenia wideo, takie jak odtwarzacze DVD lub odbiorniki telewizji kablowej, użyj następujących kabli i złączy. Nie wszystkie kable są dostarczane razem z urządzeniem. Jeżeli potrzebne są dodatkowe kable, skontaktuj się z firmą Dell. Videozařízení (jako přehrávače DVD nebo přijímače kabelové televize) připojujte následujícími kabely a konektory. Ne všechny zobrazené kabely jsou součástí balení. Potřebujete-li další kabely, kontaktujte společnost Dell. Gebruik de volgende kabels en connectoren om videoapparatuur, zoals een dvd-speler of kabelontvanger, aan te sluiten. Niet alle kabels die worden weergegeven, worden meegeleverd. Neem contact op met Dell als u extra kabels nodig hebt.



Connect antenna or cable TV box using Coaxial cable.

Schließen Sie die Antenne oder das Kabelanschlussgerät über das Koaxialkabel an. Kabel koncentryczny służy do podłączania anteny lub odbiornika telewizji kablowej. Anténu a přijímač kabelové televize připojujte koaxiálním kabelem. Sluit de antenne of kabelontvanger aan met een coaxkabel.



Connect devices such as a DVD player or set-top box using the HDMI cable.

Schließen Sie Geräte wie DVD-Player oder Set-top-Boxen über das HDMI-Kabel an. Kabel HDMI повинен być używany do podłączania takich urządzeń, jak odtwarzacz DVD lub przystawka do korzystania z telewizji interaktywnej. Zařízení jako přehrávače DVD a přijímače typu set-top box připojujte kabelem HDMI. Sluit apparatuur, zoals een dvd-speler of set-top box, aan met de HDMI-kabel.



Connect your computer using the VGA/DVI and audio cables.

Schließen Sie den Computer über die VGA/DVI- und Audiokabel an. Komputer należy podłączyć przy użyciu kabli VGA/DVI i audio. Počítač připojte pomocí konektoru VGA/DVI a audiokabelů. Sluit de computer aan met de VGA/DVI- en audiokabels.



Connect devices such as a DVD player, or cable TV box using the component and audio cables.

Schließen Sie Geräte wie DVD-Player oder ein Kabelanschlussgerät über die Komponenten- und Audiokabel an. Kable typu komponent i audio służą do podłączania takich urządzeń, jak odtwarzacz DVD lub odbiornik telewizji kablowej. Zařízení jako například přehrávač DVD nebo přijímač kabelové televize připojte pomocí komponentních kabelů a audiokabelů. Sluit apparatuur, zoals een dvd-speler of kabelontvanger, aan met de componentkabels en audiokabels.



Connect devices such as a DVD player, VCR, or cable TV box using the composite and audio cables.

Schließen Sie Geräte wie DVD-Player, Videorekorder oder ein Kabelanschlussgerät über die Composite- und Audiokabel an. Kable sygnału S-Video i audio służą do podłączania takich urządzeń, jak odtwarzacz DVD, magnetowid lub odbiornik telewizji kablowej. Zařízení jako je přehrávač DVD nebo přijímač kabelové televize připojte pomocí kompozitních a audio kabelů. Sluit apparatuur, zoals een dvd-speler, videorecorder of kabelontvanger, aan met de composiet- en audiokabels.



Connect devices such as a DVD player, VCR, or cable TV box using the S-Video and audio cables.

Schließen Sie Geräte wie DVD-Player, Videorekorder oder ein Kabelanschlussgerät über die S-Video- und Audiokabel an. Kable sygnału S-Video i audio służą do podłączania takich urządzeń, jak odtwarzacz DVD, magnetowid lub odbiornik telewizji kablowej. Zařízení jako je přehrávač DVD nebo přijímač kabelové televize připojte pomocí kabelů S-Video a audio kabelů. Sluit apparatuur, zoals een dvd-speler of een kabelontvanger, aan met de S-video- en audiokabels.



Connect devices such as a DVD player or VCR using the SCART cable.

Schließen Sie Geräte wie DVD-Player oder Videorekorder über das SCART-Kabel an. Kabel SCART powinien być używany do podłączania takich urządzeń, jak odtwarzacz DVD lub magnetowid. Zařízení jako například přehrávače DVD nebo videorekordér připojte pomocí konektoru SCART. Sluit apparatuur, zoals een dvd-speler of videorecorder, aan met de SCART-kabel.

Package Contents: remote control (1) / AAA batteries (3) / SCART cable (1) / coaxial cable (1) / documentation
NOTE: Not all cables are included with your TV. To order additional cables, contact Dell.

Inhalt des Pakets: Fernbedienung (1)/AAA-Batterien (3)/SCART-Kabel (1)/Koaxialkabel (1)/Dokumentation
HINWEIS: Nicht alle Kabel sind im Lieferumfang des TV-Geräts enthalten. Zusätzliche Kabel können Sie bei Dell best
Zawartość opakowania: pilot zdalnego sterowania (1), baterie AAA (3), kabel SCART (1), kabel koncentryczny (1), dokumentacja.
UWAGA: Nie wszystkie kable są dostarczane razem z telewizorem. Aby zamówić dodatkowe kable, należy skontaktować się z firmą Dell.

www.dell.com | support.dell.com

Obsah balení: dálkový ovladač (1) / baterie AAA (3) / kabel SCART (1) / koaxiální kabel (1) / dokumentace
POZNÁMKA: Ne všechny kabely jsou součástí balení televizoru. Chcete-li objednat další kabely, obraťte se na společnost Dell.
Inhoud van het pakket: afstandsbediening (1) / AAA-batterijen (3) / SCART-kabel (1) / coaxkabel (1) / documentatie
OPMERKING: niet alle kabels worden bij de televisie geleverd. Neem contact op met Dell als u extra kabels wilt bestellen.



Setting up Your Dell™ TV

Einrichten des Dell™ Fernsehgeräts
Przygotowanie telewizora Dell™ do pracy

Nastavení televizoru Dell™
De Dell™ televisie instellen



2 To attach your speakers to the TV, see your *Owner's Manual*.

Informationen zum Anschluss der Lautsprecher an das TV-Gerät finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

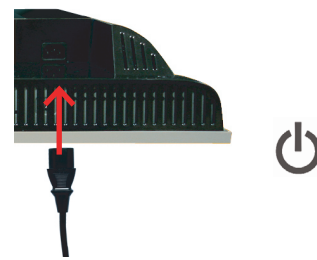
Aby podłączyć głośniki do telewizora, zapoznaj się z *Podręcznikiem użytkownika*. Způsob, jakým připojíte reproduktory k televizoru, naleznete v *Příručce uživatele*.

Raadpleeg de *Handleiding voor de eigenaar* om de luidsprekers op de televisie aan te sluiten.



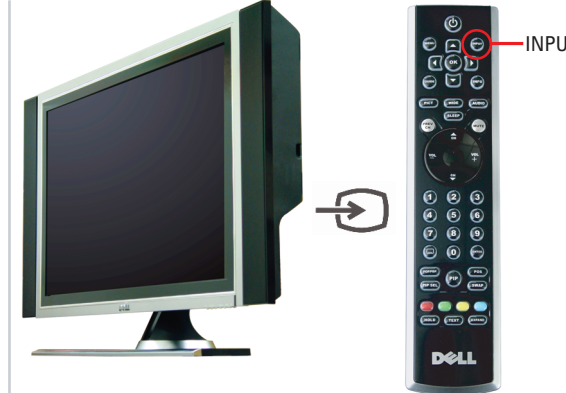
3 Install batteries in your remote control

Batterien in die Fernbedienung einsetzen.
Włóż baterie do pilota.
Vložte baterie do dálkového ovladače.
Plaats de batterijen in de afstandsbediening.



4 Plug in and turn on your TV

Fernsehgerät einschalten.
Podłącz telewizor do gniazda zasilania i włącz go.
Zapojte televizor a zapněte jej.
Sluit de televisie aan op het lichtnet en zet de televisie aan.

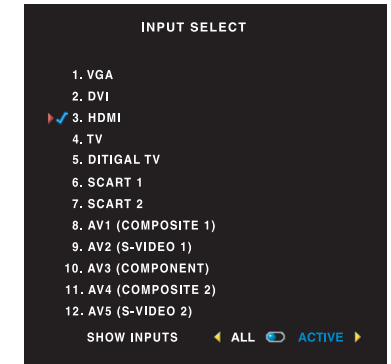


5 Press Input on your remote control

Auf der Fernbedienung die Taste „Input“ drücken.
Naciśnij na pilocie przycisk sygnału wejściowego (Input).
Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko Input (Vstup).
Druk op Input op de afstandsbediening.

6 Select the proper input source for your TV

Die korrekte Eingangsquelle für das Fernsehgerät auswählen.
Wybierz odpowiednie źródło sygnału wejściowego.
Vyberte pro televizor požadovaný zdroj signálu.
Selecteer de juiste ingangsbron voor de televisie.



Additional tips for setting up and using your Dell TV

Weitere Tipps zum Einrichten und Verwenden des Fernsehgeräts

Dodatkowe wskazówki dotyczące konfigurowania telewizora firmy Dell i korzystania z niego

To access the TV menu and adjust the settings for your TV, including selecting the correct input source, press Menu on the remote control. For additional information about the TV Menu, see your *Owner's Manual*.

Um das TV-Menü anzuzeigen und die Einstellungen für das Fernsehgerät (z. B. die korrekte Eingangsquelle) festzulegen, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „Menu“. Weitere Informationen zum TV-Menü finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Aby uzyskać dostęp do menu telewizora i wyregulować jego ustawienia, w tym między innymi wybrać prawidłowe źródło sygnału wejściowego, należy na pilocie nacisnąć przycisk Menu. Dodatkowe informacje na temat menu telewizora można znaleźć w *Podręczniku użytkownika*.

Chcete-li aktivovat nabídku televizoru a upravit nastavení televizoru včetně volby správného vstupního zdroje, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko Menu. Více informací o nabídce televizoru najdete v *Příručce uživatele*.

Druk op Menu op de afstandsbediening om toegang te krijgen tot het televisiemenu om de instellingen voor de televisie aan te passen en de juiste ingangsbron te selecteren. Raadpleeg de *Handleiding voor de eigenaar* voor extra informatie over het TV-menu.

Select the proper input source based on which connectors you used.

VGA — VGA connector on the bottom of the TV
DVI — DVI connector on the bottom of the TV
HDMI — HDMI connectors on the bottom of the TV
TV — Digital/Analog connector on the bottom of the TV
DIGITAL TV — Digital/HDTV connector on the bottom of the TV
SCART 1 — SCART connector on the bottom of the TV
SCART 2 — SCART connector on the bottom of the TV

AV1 (COMPOSITE 1) — Composite connector on the bottom of the TV
AV2 (S-VIDEO 1) — S-Video connector on the bottom of the TV
AV3 (COMPONENT) — Component connector on the bottom of the TV
AV4 (COMPOSITE 2) — Composite connector on the left of the TV
AV5 (S-VIDEO 2) — S-Video connector on the left of the TV

Je nachdem, welche Anschlüsse verwendet werden, wählen Sie die entsprechende Eingangsquelle aus:

VGA — VGA-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
DVI — DVI-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
HDMI — HDMI-Anschlüsse an der Unterseite des Fernsehgeräts
TV — Digital-/Analoganschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
DIGITAL TV — Digital-/HDTV-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
SCART 1 — SCART-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
SCART 2 — SCART-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
AV1 (COMPOSITE 1) — Composite-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
AV2 (S-VIDEO 1) — S-Video-Anschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
AV3 (COMPONENT) — Komponentenanschluss an der Unterseite des Fernsehgeräts
AV4 (COMPOSITE 2) — Composite-Anschluss an der linken Seite des Fernsehgeräts
AV5 (S-VIDEO 2) — S-Video-Anschluss an der linken Seite des Fernsehgeräts

W zależności od wykorzystywanych złączy należy wybrać właściwe źródło sygnału wejściowego.

VGA — złącze VGA w dolnej części telewizora
DVI — złącze DVI w dolnej części telewizora
HDMI — złącza HDMI w dolnej części telewizora
TV — złącze cyfrowe/analogowe w dolnej części telewizora
DIGITAL TV — złącze cyfrowe/HDTV w dolnej części telewizora
SCART 1 — złącze SCART w dolnej części telewizora
SCART 2 — złącze SCART w dolnej części telewizora
AV1 (COMPOSITE 1) — złącze sygnału zespolonego w dolnej części telewizora
AV2 (S-VIDEO 1) — złącze S-Video w dolnej części telewizora
AV3 (COMPONENT) — złącze typu komponent w dolnej części telewizora
AV4 (COMPOSITE 2) — złącze sygnału zespolonego z lewej strony telewizora
AV5 (S-VIDEO 2) — złącze S-Video z lewej strony telewizora

Vstupní zdroj vyberte podle používaných konektorů.

Další rady k nastavení a použití televizoru Dell.

Aanvullende tips voor het instellen en gebruiken van de Dell-televisie

VGA — konektor VGA v dolní části televizoru.
DVI — konektor DVI v dolní části televizoru.
HDMI — konektory HDMI v dolní části televizoru.
TV — konektor digitální/analogový v dolní části televizoru.
TV — konektor digitální/HDTV v dolní části televizoru.
SCART 1 — konektor SCART v dolní části televizoru.
SCART 2 — konektor SCART v dolní části televizoru.
AV1 (KOMPOZITNÍ 1) — kompozitní konektor v dolní části televizoru.
AV2 (S-VIDEO 1) — konektor S-Video v dolní části televizoru.
AV3 (KOMPOZITNÍ) — komponentní konektor v dolní části televizoru.
AV4 (KOMPOZITNÍ 2) — kompozitní konektor v levé části televizoru.
AV5 (S-VIDEO 2) — konektor S-Video v levé části televizoru.

Selecteer de juiste ingangsbron op basis van de connectoren die u hebt gebruikt.

VGA — VGA-connector aan de onderkant van de televisie
DVI — DVI-connector aan de onderkant van de televisie
HDMI — HDMI-connectoren aan de onderkant van de televisie
TV — PAL-/analoge connector aan de onderkant van de televisie
DIGITAL TV — ATSC/HDTV-connector aan de onderkant van de televisie
SCART 1 — SCART-connector aan de onderkant van de televisie
SCART 2 — SCART-connector aan de onderkant van de televisie
AV1 (COMPOSITE 1) — Composietconnector aan de onderkant van de televisie
AV2 (S-VIDEO 1) — S-Videoconnector aan de onderkant van de televisie
AV3 (COMPONENT) — Componentconnector aan de onderkant van de televisie
AV4 (COMPOSITE 2) — Composietconnector aan de linker kant van de televisie
AV5 (S-VIDEO 2) — S-Videoconnector aan de linker kant van de televisie

To set up DVB-T channels and PAL/SECAM channels
- Connect from Antenna/Cable input to DIGITAL/ANALOG input using Coaxial cable
- For DVB-T, select DIGITAL TV from the Input Select Menu
- For PAL/SECAM, select TV from the Input Select Menu
- Select Setup from the Main Menu and then select Channel Setup

Einrichten von DVB-T und PAL/SECAM-Kanälen

- Verbinden Sie den Antennen-/Kabeleingang über das Koaxialkabel mit dem DIGITAL/ANALOG-Eingang.
- Wählen Sie zum Einrichten eines DVB-T-Kanals im Menü „Eingangsauswahl“ die Option „DIGITAL TV“.
- Wählen Sie im Hauptmenü die Option „Setup“ und anschließend „Kanaleinrichtung“.
- Wählen Sie im Hauptmenü die Option „Setup“ und anschließend „Kanaleinrichtung“.

Ustawianie kanałów DVB-T oraz kanałów PAL/SECAM

— Za pomocą kabla koncentrycznego podłącz gniazdo wejściowe anteny/televizji kablowej ze złączem wejściowym DIGITAL/ANALOG
— W przypadku DVB-T wybierz opcję DIGITAL TV w menu Input Select
— W przypadku PAL/SECAM w menu głównym wybierz polecenie Setup, a następnie opcję Channel Setup
— W menu głównym wybierz polecenie Setup, a następnie opcję Channel Setup

Nastavení kanálů DVB-T a PAL/SECAM

- Propojte anténní vstup anebo vstup kabelové televize se vstupem DIGITAL/ANALOG pomocí koaxiálního kabelu.
- Pro volbu DVB-T vyberte v nabídce Input Select (Volba vstupu) DIGITAL TV.
- V nabídce Main Menu (Hlavní nabídka) vyberte položku Setup (Nastavení) a potom vyberte Channel Setup (Nastavení kanálů).
- V nabídce Main Menu (Hlavní nabídka) vyberte položku Setup (Nastavení) a potom vyberte Channel Setup (Nastavení kanálů).

DVB-T-kanalen instellen

- Sluit de antenne-/kabelingang met een coaxkabel aan op de ingang DIGITAL/ANALOG.
- Selecteer DIGITAL TV in het menu Input Select.
- Selecteer TV in het menu Input Select.
- Analoge PAL-/SECAM-kanalen instellen.
- Selecteer Setup in het hoofdmenu en selecteer vervolgens Channel Setup.



For additional information, see your *Owner's Manual*.

Printed in China
Gedruckt in China
Wydrukowano w Chinach
Vytisťeno v Číně
Gedruckt in China

Weitere Informationen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.
Dodatkowe informacje można znaleźć w *Podręczniku użytkownika*.
Další informace naleznete v *Příručce uživatele*.
Zie de *Handleiding voor de eigenaar* voor extra informatie.

Information in this document is subject to change without notice.
© 2005 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

August 2005

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
© 2005 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Nachdrucke jeglicher Art ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Dell Inc. sind strengstens untersagt.

Dell und das DELL-Logo sind Marken von Dell Inc. Dell Inc. verzichtet auf alle Besitzrechte an Marken und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.

August 2005

Informacje podane w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
© 2005 Dell Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Powielanie w jakikolwiek sposób bez pisemnego zezwolenia firmy Dell Inc. jest zabronione.

Dell i logo DELL są znakami towarowymi firmy Dell Inc. Firma Dell nie rości sobie praw własności do jakichkolwiek znaków towarowych i nazw innych firm.

Sierpień 2005

Informace v tomto dokumentu se mohou bez upozornění změnit.
© 2005 Dell Inc. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce bez písemného souhlasu společnosti Dell Inc. je přísně zakázána.

Dell a logo DELL jsou obchodní známky společnosti Dell Inc. Společnost Dell se zřeká nároků na vlastnictví známek a názvů jiných společností.

Srpen 2005

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
© 2005 Dell Inc. Alle rechten voorbehouden.

Vereenvoudiging van dit materiaal, op welke wijze dan ook, is alleen toegestaan na uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Dell Inc.

Dell en het DELL-logo zijn handelsmerken van Dell Inc. Dell Computer Corporation claimt op geen enkele wijze enig eigendomsrecht ten aanzien van merken en namen van anderen.

Augustus 2005

HF6DV32040I Part2/3 Rev.A00